

LingLing.ru: заочный конкурс по решению лингвистических задач

Задача №1 (25.08.2013–30.08.2013)

Решение и критерии проверки

Система записи русских слов латинскими буквами, представленная в задаче, отличается от обычной кириллической записи по нескольким орфографическим принципам.

1) Обозначение звука [й]

Звук [й] всегда обозначается при помощи буквы *j*. В тех случаях, когда в кириллице он обозначается йотированными буквами *е, ё, ю, я*, в латинице пишутся две буквы: *je, jo, ju, ja*.

2) Обозначение мягкости согласных

Согласные буквы, стоящие перед гласными *e, i*, обозначают мягкие звуки. Если необходимо обозначить мягкость согласного, стоящего перед звуками [a], [o], [y], используются особые буквы для гласных: *ä, ö, ü* (*пенёк* — *penök*). Мягкость согласного не перед гласным обозначается буквой *j* (*ель* — *jelj*).

3) Правописание гласных после шипящих

После шипящих используются те же буквы для гласных, что и после твёрдых согласных (*объезжаю* — *objezzaju*, *чёртик* — *cortik*)

Нетривиальные соответствия между кириллическими и латинскими буквами для согласных:

ж — *z* ц — *ç* ч — *c* щ — *sc*

Задание 1 (10 баллов)

- (a) *рыбка* — ***rybka*** (2 балла)
- (b) *бокс* — ***boks*** (2 балла)
- (c) *цепь* — ***çerj*** (2 балла)
- (d) *тюльпан* — ***tüljpan*** (2 балла)
- (e) *заявляет* — ***zajavläjet*** (2 балла)

Задание 2 (30 баллов)

- (f) *luk* — ***лук*** (2 балла)
- (g) *cortik* — ***чёртик*** (4 балла)
- (h) *vesc* — ***вещь*** (2 балла); за ответ ***вещ*** (краткая форма от прилагательного *вещий*) дополнительные баллы не начислялись
- (i) *plac* — ***плач, плачь*** (5 баллов за указание обоих вариантов)
- (j) *ej* — ***эй*** (4 балла)
- (k) *podzog* — ***поджёг, поджог*** (5 баллов за указание обоих вариантов)
- (l) *solju* — ***солью*** (3 балла); за указание на то, что это формы слов *соль* и *слить* с разными ударениями, дополнительные баллы не начислялись
- (m) *ser* — ***сер, сэр*** (5 баллов за указание обоих вариантов)

Итого: 40 баллов

Задача считается решенной, если решение оценено в 25 баллов или выше